

**Ústav Českého národního korpusu
si dovoluje pozvat na přednášky**

profesora Jean-Pierre Colsona
Université catholique de Louvain, Belgique

V rámci přednášek Pražského lingvistického kroužku se bude konat přednáška:

Finding evidence for contrastive phraseology: examples of collocations with sea terms in French, Dutch and English

Phraseology, the study of set phrases in general, clearly interacts with the culture and traditions of a language community. Finding hard evidence for this in linguistic material, however, is not an easy task, especially if we consider European languages that have been in contact with each other for a long time, such as French, Dutch and English. On scientific grounds, it is necessary for contrastive phraseology to derive large collections of data from linguistic material. This contribution explores a few similarities and differences between collocations containing sea terms in French, Dutch and English.

pondělí 18. dubna 2011 v 18 hodin
v budově FF UK, náměstí Jana Palacha 2, Praha 1, místnost 104

Tato přednáška se bude konat v pracovně Ústavu Českého národního korpusu:

**Automatic extraction of collocations from large corpora:
alternative techniques for trigrams and higher grams**

The automatic extraction of collocations from large corpora has so far been restricted to binary structures (bigrams). This is mainly due to statistical issues, as it is not easy to extend the traditional scores (dice, log-likelihood, z-score, t-score, mutual information, etc.) to higher grams. There has also been criticism on the great variation in the results obtained by these scores. This paper proposes an alternative approach to the automatic extraction of collocations from corpora, that can be applied to higher grams and is based on the average proximity between the grams.

úterý 19. dubna 2011 ve 13 hodin
Ústav českého národního korpusu, Národní 37 – Platýz, Praha 1, 1. patro

**Zájemce srdečně zveme
Obě přednášky budou prosloveny anglicky**